

Mentális kifejezések jelentősége a perspektíva-felvételben a csoportidentitás tükrében

Vincze Orsolya¹

¹ PTE BTK Pszichológia Intézet
7624 Pécs, Ifjúság út 6.

orsolyavincze@hotmail.com

Kivonat: A mentális kifejezések szerepet játszanak az empátia és az azonosulás folyamataiban. A mentális állapotok figyelembevételének képessége elősegíti a cselekvő személy perspektívájának felvételét. A folyamat során a megfigyelő kiterjeszti saját tudatát a cselekvő személyre, amely megkönnyíti a cselekvő személy belső történéseinek elképzelését, cselekvésének megértését. Vizsgálatomban a Nooj nyelvi program keretében kidolgozott mentális gráfot alkalmaztam 1900 és 2007 között megjelent középiskolai történelemtankönyvek Osztrák-Magyar Monarchiával kapcsolatos szövegrészeinek elemzésére. Előadásomban a mentális akciók gyakorisági eloszlása és a csoport identitás összefüggéseire szeretnék rámutatni.

1 Bevezetés

A társas viselkedés alapvető feltétele a perspektíva-felvétel képessége. Lényeges szerepet játszik a segítségnyújtásban [1], csökkenti a szociális agressziót [9], valamint a társas ítéletalkotás hibáit [10].

A perspektíva-felvétel szituatív kezelése a szociálpszichológiában nem új keletű dolog, azonban közvetlen vizsgálata csupán az utóbbi évtizedekben kezdődött. Tudománytörténeti gyökerei az attribúció tárgyköréhez vezetnek vissza, amely a cselekvések oki magyarázatával foglalkozik. A cselekvések mögött rejlő okokat tekintve általános jelenség, hogy mások viselkedésének magyarázatában nem vesszük figyelembe a nyilvánvaló külső okokat [14]. Másszóval indokolatlanul feltételezzük, hogy mások cselekvéseit azok személyes, belső tulajdonságai jobban meghatározzák, mint a környezeti tényezők, amelyekben a cselekvés megjelenik. Ugyanakkor önmagunk viselkedésének magyarázatában éppen ellenkezőleg járunk el, vagyis inkább a helyzeti körülményeket hangsúlyozzuk. Erre a diszkrpanciára, amelyet *cselekvő-megfigyelő torzításnak* hívunk, Jones és Nisbett [11] hívta fel a figyelmet, akik rámutattak arra, hogy a nézőpont eltérő tartalmakat eredményez a cselekvések értelmezésében. Ez a torzítás azonban nemcsak önmagunk és mások relációjában jelenik meg. Fiske és Taylor [12] vizsgálatában a megfigyelő egy interperszonális helyzet két résztvevőjének viselkedését látta különböző nézőpontból. Annak a személynek a viselkedését, akit a téri elrendezésből fakadóan jobban látott, szignifikánsan több

diszpozicionális okkal indokolta. A cselekvések oki magyarázatával foglalkozó kutatások tehát a perspektívát elsősorban a helyzet perceptuális körülményeinek függvényében vizsgálták. A legelső vizsgálatok egyike, amely kifejezetten a perspektíva-felvétellel foglalkozik Regan és Totten [13] nevéhez köthető. Kísérletükben nyíltan arra kérték a résztvevőket, hogy a cselekvő perspektíváját felvéve magyarázzák annak viselkedését. Nyilvánvalóvá vált, hogy a cselekvő-megfigyelő torzítás hiánya ebben az esetben egy kognitív erőfeszítés, a perspektíva-felvétel következménye, amelyben a megfigyelő nem csupán a célszemély viselkedéséhez könnyen illeszthető diszpozíciókat veszi figyelembe, hanem a cselekvő mentális állapotára is kiterjeszti a figyelmét. A célszemély gondolatainak, érzelmeinek, intencióinak figyelembevétele a cselekvés finomabb, részletesebb értelmezését eredményezi, amely szükségszerűen implicálja a szituatív tényezők tekintetbe vételét.

A kutatók között konszenzus mutatkozik arra vonatkozóan, hogy a perspektíva-felvétel szoros kapcsolatban áll az *észlelt hasonlósággal*. Davis és munkatársai [3] egy vizsgálatukban arra kérték a kísérleti személyt, hogy vegye fel a cselekvő perspektíváját, majd később jellemezze saját magát, valamint a cselekvő személyt egy előre megadott tulajdonságlistán. A kutatók azt találták, hogy a perspektíva-felvétel szignifikánsan több hasonló tulajdonságot eredményezett a megfigyelő és a cselekvő között, mint azoknak a személyeknek az esetében, ahol nem volt perspektíva-felvétel instrukció.

1.1 A perspektíva-felvétel szerepe a csoportközi folyamatokban

A csoportidentitás folyamatában lényeges szerepet játszik az észlelt hasonlóság. Önmagunk meghatározásában gyakran használunk olyan tulajdonságokat, amelyekben saját csoportunk más tagjaival osztozunk. A szociálpszichológiában ez az elgondolás a társadalmi kategorizáció elméletében jelenik meg [id. 15]. Egyik központi fogalma a *deperszonalizáció*, amely egy olyan folyamatot jelöl, amelyben a személy úgy fogja fel önmagát, mint egy szociális kategória kicserélhető tagját, s nem mint egy önálló személyiséggel rendelkező entitást. A deperszonalizáción keresztül a személyes tulajdonságok és a csoport tulajdonságai kibogozhatatlanul összekapcsolódnak [15]. Ennek alapján számos kutató követlen összefüggésbe hozza a csoportazonosulást az észlelt hasonlóság - vagyis a személyes és a csoport tulajdonságok átfedésének – mértékével [15] [18] [16]. Coats és munkatársai [2] újabban azt is bizonyították, hogy az észlelt hasonlóság a tulajdonságokon túl, az attitűdökre is kiterjed.

A saját csoporttal szemben észlelt hasonlóság funkcionális jellegű, amennyiben elősegíti a külső csoporttól való megkülönböztetést. A megkülönböztetés, vagy másság igénye az információfeldolgozás és megjelenítés eltérő módozatait implicálja csoportközi helyzetben. Például a saját csoport sikereit és a külső csoport kudarcait általában belső tényezőknek tulajdonítjuk, míg a saját csoport kudarcait illetve a külső csoport sikereit helyzeti tényezőkkel magyarázzuk. A pozitív megkülönböztetés igénye nyelvi szinten is megjelenik. A saját csoport pozitív, illetve a külső csoport negatív viselkedésének absztrakt nyelvi síkon történő leírása (melléknevek használata) időben tartós és konstans értéket tulajdonít a csoportnak. Míg a saját csoport nega-

tív és a külső csoport pozitív magatartásának konkrét, kontextusfüggő nyelvi megjelenítése (leíró igék használata) a viselkedés egyediségére utal, annak helyzetspecifikusságát implikálja, amely ezáltal megakadályozza az általánosítást [8].

Újabban Leyens és munkatársai [7] az érzelmekkel kapcsolatban, Kozak pedig általában a mentális állapotok tulajdonítására vonatkozóan is kimutatta a csoportközi torzítást. Az infrahumanizációs elmélet [7] szerint léteznek olyan humán sajátosságok, amelyek kizárólag az ember sajátjai, s amelyek birtoklása révén megkülönböztethető más alacsonyabbrendű élőlényektől. Ilyenek például a másodlagos, vagy szociális érzelmek (csodálat, büszkeség, vágyódás), amelyek társadalmilag meghatározottak, szemben az elsődleges, biológiai alapokkal rendelkező érzelmekkel (szomorúság, öröm, harag). Leyens és munkatársai kísérletileg igazolták a külső csoport infrahumanizációját a másodlagos érzelmek tekintetében. Ez az eredményekben úgy jelent meg, hogy a kísérleti személyek szignifikánsan több szociális érzelmet tulajdonítottak a saját csoportnak, mint a külső csoportnak. Kozak [6] hasonló elgondolásból kiindulva igazolta, hogy az infrahumanizáció a kognitív kapacitás tágabb tartományára is kiterjed, így például a gondolatokra, az intenciókra, és a célokra. Kísérleti eredményeiben beszámol arról, hogy az előítéletességet mérő skálán magas pontszámot elért személyek egy rákövetkező vizsgálatban szignifikánsan kevesebb mentális állapotot tulajdonítottak a színesbőrű amerikai célszemélynek, mint saját szociális kategóriájuk tagjának.

Az elmúlt évtizedben egyre hangsúlyosabbá váltak az elgondolások, amelyek a perspektíva-felvételt a csoportközi konfliktus csökkentésének egyik lehetséges módjaként kezelik. Galinsky és Moskowitz [5] abból a feltételezésből indultak ki, hogy a perspektíva-felvétel képes módosítani a külső csoport reprezentációját, amely ezáltal a másik csoport pozitívabb megítélését eredményezi. Az eredmények azt mutatták, hogy azok a személyek, akiket egy külső csoporttag perspektívájának felvételére instruáltak, nagyobb hasonlóságot észleltek a célszeméllyel, valamint jóval pozitívabban is értékelték a kontroll csoport tagjaihoz képest. Azonban az észlelt hasonlóság és a pozitív attitűd nem csupán a célszemély esetében volt kimutatható, hanem azon kategóriával szemben is, amelybe a célszemély tartozott (idős emberek csoportja). A vizsgálati személyek hasonló tulajdonságokkal ruházták fel önmagukat és a célszemélyt, mi több, ezek a tulajdonságok jóval kisebb számban tartalmaztak sztereotíp kifejezéseket a célszemély kategóriáját illetően a kontroll csoporthoz képest. A vizsgálat alátámasztja azt a feltevést, hogy csoportközi kontextusban a külső csoporttag perspektívájának felvétele észlelt hasonlóságot eredményez, amely meggátolja a sztereotíp konstrukciók használatát a célszemély értékelésében, valamint kategorizációjában.

2 Perspektíva-felvétel: a mentális igék szerepe a szövegben

2.1 Csoporttörténetek és a csoport perspektívája

A csoporttörténetek a csoportidentitás hordozói, és közvetítői egyszerre. Ezek az elbeszélések a történések tényszerű leírásán túlmenően, az eseményeket sajátos narratív perspektívában ábrázolják. Az elbeszélésben megjelenő szereplők tudat-

tartalmainak megjelenítése (mit gondol és érez), cselekvőképességük (passzív elszenvető vagy aktív cselekvő), valamint cselekvéseik valenciája a csoportidentitás közvetítésének finom narratív eszközei. Ezeknek az eszközöknek a nyelvi kifejezései az események olyasfajta ábrázolását teszik lehetővé, amely a csoportidentitást elfogadható módon jeleníti meg.

Az előző fejezetben számos kísérlet bemutatása mentén megpróbáltunk rámutatni arra, hogy a perspektíva-felvétel lényeges szerepet játszik a cselekvő értékelésében, valamint viselkedésének értelmezésében; növeli az észlelt hasonlóságot, elősegíti a belső állapotok figyelembevételét, amely egy csoportközi helyzetben csökkenti a sztereotip konstrukciók használatát és a célszemély – valamint a csoport, amelybe beletartozik – értékelését pozitívan módosítja.

A következő elemzés bemutatása során, ezeket az eredményeket alapul véve abból feltételezésből indultunk ki, hogy a csoporttörténetekben a saját csoport szereplőinek mentális aktusai elősegítik a csoport perspektívájának felvételét, ezáltal hangsúlyossá teszik a csoportidentitást. A külső csoport mentális akciói csökkentik a sztereotip ismereti konstrukciók használatát és csökkentik a csoportközi konfliktust.

2.2 Vizsgálat

A bemutatásra kerülő vizsgálatban 1900 és 2007 között megjelent magyar történelem tankönyvek Osztrák-Magyar Monarchiával foglalkozó fejezeteit elemeztük a kognitív és érzelmi igék eloszlását tekintve. A tankönyveket évtizedekre lebontva vizsgáltuk, és minden évtizedből különböző szerzőktől származó tankönyv idevonatkozó részeit elemeztük.

A szövegeket a Nooj szoftver keretében vizsgáltuk és a korábban kidolgozott kognitív (Fig. 1.) [17], valamint érzelmi (Fig. 2.) [4] gráfokat futattuk rajtuk.

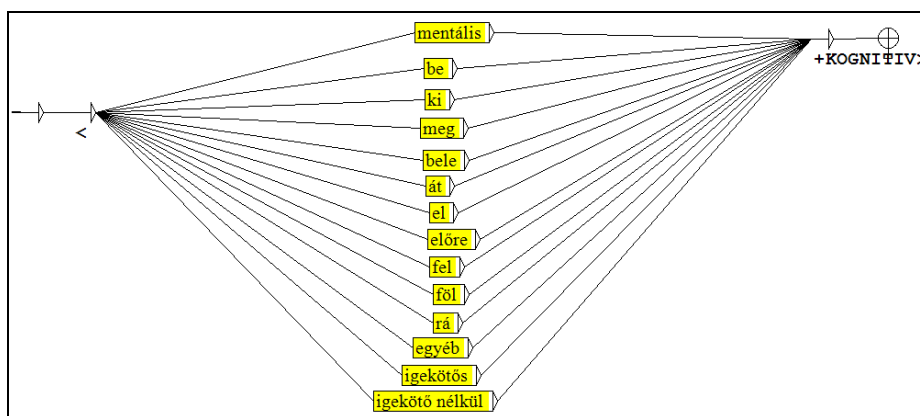


Fig. 1. Kognitív gráf

Az így kapott szövegeket az Atlas-ti programmal manuális kódolás alá vetettük. Erre azért volt szükség, mivel a Nooj nyelvi fejlesztő környezetben a személyi referenciákat egyelőre nem tudjuk kezelni. A manuális kódolás során tehát azonosítottuk a kognitív és érzelmi cselekvések alanyait. Ennek megfelelően a következő kódokat állapítottuk meg a szereplők azonosítására:

- **magyar személy:** meghatározott magyar személy (Kossuth, Deák, Széchenyi)
- **magyar csoport:** általánosan megnevezett magyar személyek nem intézményesült csoportja (hazafi, költők, írók, vezetők, politikusok, ellenállás, katonák, segédmunkások)
- **magyar intézmény:** megnevezett intézményesült csoport (társadalmi osztály, tiszték, rendőrség, törvény, kormány, miniszter, sajtó)
- **magyar nemzet:** (nemzet, magyarok)
- **osztrák személy:** meghatározott osztrák személy (Ferenc József, Erzsébet királyné, Haynau, Schmerling, Bach, uralkodó)
- **osztrák csoport:** általánosan megnevezett osztrák személyek nem intézményesült csoportja
- **osztrák intézmény:** megnevezett intézményesült csoport cselekvése (Bécs, hivatalnokok, rendszer, törvény)

2.3 Eredmények

A mentális állapotok, vagyis a kognitív és érzelmi kifejezések eloszlását tekintve látható, hogy összességében a magyar csoport szignifikánsan több mentális akciót hajt végre, mint az osztrák csoport ($\chi^2=82,474$, $p<0,05$). Az eredmények idői lefutása alapján azonban észrevehető, hogy a két csoport között nincs szignifikáns különbség a század elején publikált történelemkönyvek esetében. A '40-es évektől kezdődően ez a kiegyenlített eloszlás felborul, és a mentális állapotok szignifikánsan gyakrabban jelennek a magyar szereplők esetében². A fentebb vázolt felvetésünk tükrében értelmes feltételezésnek tűnik, hogy az Osztrák-Magyar Monarchia idejében íródott történelemtankönyvekben az események narratív ábrázolása a társadalomban reálisan élő identitászsükségletnek megfelelően történik. Azaz a mentális állapotok kiegyensúlyozott megjelenítése a perspektíva-felvételt mind a két nemzet esetében elősegíti (1. Táblázat).

² 1940-ben $\chi^2=5,000$ $p<0,05$; 1950-ben $\chi^2=43,085$ $p<0,05$; 2000-ben $\chi^2=14,727$ $p<0,05$

1. Táblázat: mentális állapotok nyelvi markereinek eloszlása a magyar és az osztrák szereplők között

| Évtized | Szószám | Mentális állapotok | |
|-----------------|---------|--------------------|-------------------|
| | | Magyar szereplők | Osztrák szereplők |
| 1900 | 5301 | 49 | 40 |
| 1910 | 7070 | 65 | 45 |
| 1920 | 4000 | 32 | 19 |
| 1930 | 7091 | 50 | 30 |
| 1940 | 10970 | 67* | 44 |
| 1950 | 21413 | 139* | 49 |
| 2000 | 10352 | 62* | 26 |
| összesen | | 439* | 280 |

Az eredmények részletesebb elemzéséből az is kitűnik, hogy a mentális állapotok kognitív (gondol, remél, emlékszik, hisz) valamint érzelmi (szeret, gyűlöl, bízik, hű) nyelvi márkerei tekintetében is szignifikáns eltérés mutatkozik a két csoport között. A magyar szereplők belső, kognitív történései ($\chi^2=29,097$ $p<0,05$) valamint érzelmi megnyilvánulásai ($\chi^2=32,814$ $p<0,05$) is szignifikánsan gyakoribbak, mint az osztrák szereplőké. Az egyes korszakokat tekintve észrevehető, hogy a század elején a szereplők belső, kognitív állapotai kiegyensúlyozott eloszlása mellett, az osztrákokhoz való viszony megjelenítésének igénye is tükröződik az érzelmi igék előfordulásának szignifikáns eltéréseiben (1900-ban $\chi^2=9,757$ $p<0,05$, 1910-ben $\chi^2=6,095$ $p<0,05$). Az eseménytől való idői távolodás a kognitív igék gyakoriságának eltérésén keresztül hangsúlyosabbá teszi a magyar csoport perspektíváját (1930-ban $\chi^2=4,898$ $p<0,05$, 1950-ben $\chi^2=22,915$ $p<0,05$, 2000-ben $\chi^2=15,211$ $p<0,05$) (2. Táblázat).

2. Táblázat: kognitív és érzelmi nyelvi markerek eloszlása a magyar és az osztrák szereplők között

| évtized | szószám | Kognitív igék | | Érzelmi igék | |
|-----------------|---------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| | | Magyar szereplők | Osztrák szereplők | Magyar szereplők | Osztrák szereplők |
| 1900 | 5301 | 21 | 31 | 28* | 9 |
| 1910 | 7070 | 36 | 32 | 29* | 13 |
| 1920 | 4000 | 17 | 10 | 15 | 9 |
| 1930 | 7091 | 38* | 21 | 12 | 9 |
| 1940 | 10970 | 51 | 36 | 16* | 8 |
| 1950 | 21413 | 85* | 33 | 44 | 16 |
| 2000 | 10352 | 55* | 21 | 7 | 5 |
| összesen | | 331* | 206 | 162* | 74 |

A belső, mentális állapotok nyelvi kifejezései olyan narratív eszközök, amelyek az empátián keresztül elősegítik a szereplők és az általuk képviselt csoport perspektívájának felvételét [19], valamint megjelenítik az érzelmi viszonyulások minőségét. Identitás-közvetítő szerepük abban nyilvánul meg, hogy a csoporttörténet tartalmait - a szereplők és viselkedéseik értékelését, valamint cselekvőképességüket – hangsúlyosabbá teszik. Az Osztrák-Magyar Monarchia időszakát az eseménnyel egy időben történő, valamint attól időben távolodó ábrázolása kongruens módon jeleníti meg, az aktuális és a visszatekintő identitásszükségletnek megfelelően.

Bibliográfia

1. Batson, C. D.: Prosocial motivation: Why do we help others? In A. Tesser (Ed.), *Advanced social psychology*. McGraw-Hill, Boston (1994) 333-381
2. Coats, S., Smith, E. R., Claypool, H., & Banner, M.: Overlapping mental representations of self and in-group: Response time evidence and its relationship with explicit measures of group identification. *Journal of Experimental Social Psychology*, 36, (2000) 302-315
3. Davis, M. H., Conklin, L., Smith, A., & Luce, C.: Effect of perspective taking on the cognitive representation of persons: A merging of self and other. *Journal of Personality & Social Psychology*, 70, (1996) 713–726
4. Fülöp, É., László, J.(2006): Az elbeszélések érzelmi aspektusának vizsgálata tartalom-elemző program segítségével. *IV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia konferenciakötete*, Juhász Nyomda, Szeged, (2006), 296-304
5. Galinsky, A. D., & Moskowitz, G. B.: Perspective taking: Decreasing stereotype expression, stereotype accessibility, and in-group favoritism. *Journal of Personality and Social Psychology*, 78, (2000) 708–724
6. Kozak, M. N., Correll, J., & Doan, T. Mind Attribution and Prejudice (megjelenés alatt)
7. Leyens, J. Ph., Paladino, P.M., Rodriguez, R. T., Vaes, J., Demoulin, S., Rodriguez, A. P., et al.: The emotional side of prejudice: The role of secondary emotions. *Personality and Social Psychology Review*, 4, (2000) 186-197
8. Maas A., Salvi, D., Arcuri, L., & Semin, G. R.: Language use in intergroup contexts: The linguistic intergroup bias. *Journal of Personality and Social Psychology*, 57, (1998) 981-993
9. Richardson, D. R., Hammock, G. S., Smith, S. M., Gardner, W., & et al.: Empathy as a cognitive inhibitor of interpersonal aggression. *Aggressive Behavior*, 20 (4), (1994) 275-289.
10. Savitsky, K., Van Boven, L., Epley, N., & Wight, W.: The unpacking effect in responsibility allocations for group tasks. *Journal of Experimental Social Psychology*, 41, (2005) 447–457
11. Jones, E. E., & Nisbett, R. E.: The actor and the observer: Divergent perceptions of the causes of behavior. In: E. E. Jones (Ed.), *Attribution: Perceiving the Causes of Behavior* (pp. 79–94). Hillsdale, NJ, USA: Lawrence Erlbaum Associates, Inc. (1971)
12. Fiske, S. T., & Taylor, S. E.: *Social Cognition*. (2nd ed.). McGraw-Hill. New York (1991)
13. Regan, D. T., & Totten, J.: Empathy and attribution: Turning observers into actors. *Journal of Personality & Social Psychology*, 32 (5), (1975) 850-856

14. Ross, L.: The intuitive psychologist and his shortcomings: Distortions in the attribution process. In L. Berkowitz (Ed.), *Advances in experimental social psychology*, 10, Academic Press. New York (1977)
15. Smith, E. R., & Henry, S.: An in-group becomes part of the self: Response time evidence. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 22, (1996) 635-642
16. Tropp, L. R. & Wright, S. C.: Ingroup identification as inclusion of ingroup in the self. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 27, (2001) 585-600
17. Vincze O., László J.: A mentális igék szótára, valamint alkalmazása az automatikus tartalomelemzésben. *IV. Magyar Számítógépes Nyelvészeti Konferencia konferenciakötete*, Juhász Nyomda, Szeged, (2006) 339-349
18. White C. S., Aron, A., Brook, S., Tropp, R. L.: Hogyan teszünk más embereket és csoportokat önünk részévé? Énkiterjesztés és csoportközi viszonyok. In: Forgas P. J. és Kipling D. W. (szerk.) *A társas én. Az önmegismerés szociálpszichológiája*. Kairosz Kiadó. Budapest (2001) 43-56
19. Liu, J.H., László, J.: A narrative theory of history and identity: Social identity, social representations, society and the individual. In: Moloney G., and Walker, I.: *Social Representation and Identity; Content, Process and Power*. (megjelenés alatt)